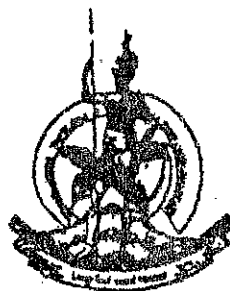


**REPUBLIQUE
DE
VANUATU**



**REPUBLIC
OF
VANUATU**

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

9 NOVEMBRE 1987

NO. 35

9 NOVEMBER, 1987

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

LOI NO. 12 DE 1987 PORTANT MODIFICATION DE LA LOI SUR L'ENSEIGNEMENT.

LOI NO. 13 DE 1987 PORTANT ABRIGATION DE LA LOI RELATIVE AUX FONCTIONNAIRES (CANDIDATURE AU PARLEMENT).

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACTS

THE TEACHING SERVICE (AMENDMENT) ACT NO. 12 OF 1987.

THE PUBLIC OFFICERS (PARLIAMENTARY CANDIDATES) (REPEAL) ACT NO. 13 OF 1987.

ARRETES

ARRETE NO. 60 DE 1987 RELATIF AUX VISAS.

ORDERS

VISA REQUIREMENTS ORDER NO. 60 OF 1987.

SOMMAIRE

PAGE

CONTENTS

PAGE

LEGAL NOTICES

1-3

REPUBLIC OF VANUATU

THE TEACHING SERVICE (AMENDMENT) ACT NO. 12 OF 1987

Arrangement of Sections

1. Amendment of the Teaching Service Act No.15 of 1983.
2. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

THE TEACHING SERVICE (AMENDMENT) ACT NO. 12 OF 1987

Assent: 12/10/87

Commencement: 9/11/87

To amend the Teaching Service Act No.15 of 1983.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

AMENDMENT OF THE TEACHING SERVICE ACT NO.15 OF 1983

1. The Teaching Service Act No.15 of 1983 is amended by deleting section 50 thereof.

COMMENCEMENT

2. This Act shall come into force on the day of its publication in the Gazette.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO.12 DE 1987 PORTANT MODIFICATION DE LA LOI SUR L'ENSEIGNEMENT

Sommaire

1. Modification de la loi No. 15 de 1983 sur l'enseignement.
2. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 12.10.87

Entrée en vigueur: 9.11.87

LOI NO.12 DE 1987 PORTANT MODIFICATION DE LA LOI SUR L'ENSEIGNEMENT

visant à modifier la loi No. 15 de 1983 sur l'enseignement.

Le président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

MODIFICATION DE LA LOI NO. 15 DE 1983 SUR L'ENSEIGNEMENT

1. La loi No. 15 de 1983 sur l'enseignement est modifiée par suppression de son article 50.

ENTREE EN VIGUEUR

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

REPUBLIC OF VANUATU

THE PUBLIC OFFICERS (PARLIAMENTARY CANDIDATES)
(REPEAL) ACT NO. 13 OF 1987

IN PARLIAMENT ASSEMBLED, I, THE PRESIDENT, DO HEREBY ENACT:
THE PUBLIC OFFICERS (PARLIAMENTARY CANDIDATES) (REPEAL) ACT, 1987.

Arrangement of Sections

1. Repeal of Act No.17 of 1982.

2. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

THE PUBLIC OFFICERS (PARLIAMENTARY CANDIDATES)
(REPEAL) ACT NO. 13 OF 1987

Assent: 12/10/87
Commencement: 9/11/87

To repeal the Public Officers (Parliamentary Candidates) Act No.17 of 1982.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

REPEAL OF ACT NO.17 OF 1982

1. The Public Officers (Parliamentary Candidates) Act No.17 of 1982 is hereby repealed.

COMMENCEMENT

2. This Act shall come into force on the day of its publication in the Gazette.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 13 DE 1987 PORTANT ABRIGATION DE LA LOI RELATIVE AUX
FONCTIONNAIRES (CANDIDATURE AU PARLEMENT)

Sommaire

1. Abrogation de la loi No. 17 de 1982.
2. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 12.10.87
Entrée en vigueur: 9.11.87

LOI NO.13 DE 1987 PORTANT ABRDGATION DE LA LOI RELATIVE AUX
FONCTIONNAIRES (CANDIDATURE AU PARLEMENT)

visant à abroger la loi No. 17 de 1982 relative aux fonctionnaires
(candidature au Parlement).

Le président de la République et le Parlement promulguent le
texte suivant :

ABROGATION DE LA LOI NO. 17 DE 1982

1. La loi No. 17 de 1982 relative aux fonctionnaires
(candidature au Parlement) est abrogée par les présentes.

ENTREE EN VIGUEUR

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication
au Journal officiel.

REPUBLIC OF VANUATU

VISA REQUIREMENTS ORDER No. 60 OF 1987

To provide for the issue of visas to persons wishing to enter Vanuatu.

IN EXERCISE of the powers conferred by sections 22A(1) and 5(1) of the Joint Regulation No.18 of 1971, as amended, I, the Minister of Home Affairs, after consultation with the Minister of Finance make the following order:-

APPLICATION FOR A VISA

1. (1) Every non-citizen who seeks to enter Vanuatu, unless he is granted an exemption under the provisions of section 12 of the Principal Regulation or of this Order, shall have in his passport or other travel documents a visa to enter Vanuatu.
- (2) Any one of the following persons shall be an issuing authority for the purposes of granting, issuing or extending visas -
 - (a) the Principal Immigration Officer;
 - (b) a diplomatic or consular officer of Vanuatu;
 - (c) a diplomatic or consular officer of the Government of a country outside Vanuatu who is authorized in that behalf by the Minister.
- (3) Every application for a visa shall be made to the issuing authority in the form specified in the Schedule hereto not later than three months before the intended date of entry into Vanuatu.
- (4) The issuing authorities, referred to in paragraphs (b) and (c) of subsection (2), shall refer every application to the Principal Immigration Officer for his approval. No visa shall be granted, issued or extended in respect of an application unless the application has been approved by the Principal Immigration Officer.
- (5) The visa shall show the reasons for which the holder of the passport or other travel document seeks to enter Vanuatu.
- (6) The issuing authority may grant or issue a visa to any person -
 - (a) if such authority is satisfied that such person is of good character;
 - (b) if such authority approves the purpose for which such person is entering Vanuatu;
 - (c) if such person is the holder of a valid passport or other valid travel document which provides for his entry into Vanuatu;
 - (d) if such authority is satisfied that such person has adequate funds for his maintenance in Vanuatu; and
 - (e) if such authority is satisfied that such person has made adequate onward passage arrangements to the country which issued his passport or other travel document or to a country which he will be able to enter.

FEES

2. The fee payable in respect of an application for a visa shall be 2,500 vatu.

EXEMPTIONS

3. The following classes of persons when landing in Vanuatu are exempted from the necessity of having visas in their passports or other travel documents -

- (a) nationals or citizens of all Commonwealth Countries;
(b) nationals or citizens of -

Austria	Netherlands
Belgium	Norway
China (Peoples Republic of)	Pakistan
Cuba	Palau (Belau)
Denmark	Philippines
Dependencies of the United Kingdom	Portugal
Finland	R.F.A. (West Germany)
Greece	Spain
Ireland	Sweden
Italy	Switzerland
Japan	Taiwan
Korea (South)	Thailand
Luxembourg	United States of America
Marshall Islands	
Micronesia (Federated States of)	

REPEAL

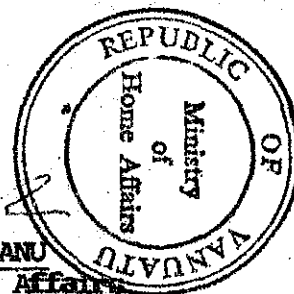
4. The Visa Requirements (Exemption) Order No.30 of 1984 is repealed.

COMMENCEMENT

5. This Order shall come into force on the date of signature.

MADE at Port Vila this *2nd* day of *November*, 1987.


S.J. REGENWANU
Minister of Home Affairs



SCHEDULE/ANNEXE

REPUBLIC OF VANUATU/REPUBLIQUE DE VANUATU

APPLICATION FOR A VISA TO ENTER THE REPUBLIC OF VANUATU
DEMANDE DE VISA D'ENTREE DANS LA REPUBLIQUE DE VANUATU

COMPLETE IN DUPLICATION IN INK USING CAPITAL LETTERS
AND SUBMIT TO THE PRINCIPAL IMMIGRATION OFFICER, PORT VILA
NOT LATER THAN 3 MONTHS BEFORE INTENDED DATE OF ENTRY INTO VANUATU
REPLIR LE FORMULAIRE EN DEUX EXEMPLAIRES, A L'ENCRE ET EN MAJUSCULES
ET LE SOUMETTRE AU DIRECTEUR DU SERVICE DE L'IMMIGRATION A PORT VILA
3 MOIS AU PLUS TARD AVANT LA DATE PREVUE D'ENTREE A VANUATU

This visa is for a period of
30 days valid for six months
from date of issue

La présent visa est pour un sé-
jours, et est valide durant 6
mois à compter de la date de sa
délivrance

1. Attach a fee of 2.500 vt or its equivalent to this form. Such fee is not refundable/
Joignez un droit de 2.500 vt ou son équivalent. Ce droit n'est pas remboursable
2. Attach recent photograph here/Joignez une photo récente
3. Family Name:
Nom de famille
4. Other Names:
Prénoms
5. Date of Birth/Date de Naissance:
.....
Day/Jour Month/Mois Year/Année Place/Lieu
6. Religion/Religion:.....
7. Family Situation/Situation de Famille:
.....
Married Single Widowed Divorced Separated
Marié(e) Célibataire Veuf(ve) Divorcé(e) Séparé(e)
8. Present Nationality/Nationalité actuelle:.....
9. Original Nationality/Nationalité d'origine:.....
10. Permanent Address:
Adresse permanente
.....
.....
11. Present Address
Adresse actuelle:
.....
.....

Telephone:
Téléphone:

Telephone:
Téléphone:

Profession:
Profession:

Employer:
Employeur:

Address:
Adresse:

Telephone:
Téléphone:

12. Passport/Passeport:

- (a) Number/No.....
- (b) Place of Issue/Lieu de délivrance:.....
- (c) Date of issue/Date de délivrance:
- (d) Expiry Date/Date d'expiration:.....
- (e) Town/Ville:..... (f) Country/Pays:.....

13. Details of your visit (if other than tourism or family)/Raisons de votre visite (autre que tourisme ou visite familiale):

.....
.....
.....

14. Purpose of visit/Motif du voyage:

.....
Tourism/Tourisme Visit Family/Visite familiale Other/Autre motif

15. Address in Vanuatu (Hotel)
Adresse à Vanuatu (hôtel)

.....
.....

16. Details of Family in Vanuatu
Renseignements sur la famille à Vanuatu

.....
.....

17. Date of Arrival:.....
Date prévue pour l'arrivée

Date of Departure:.....
Date prévue pour le départ

18. Details of family included in Passport, if travelling/Précisez si vous voyagez avec les membres de votre famille inscrits sur votre passeport:

Yes/Oui.....

No/Non.....

19. If yes, write their names and surnames/Dans l'affirmative, indiquez leurs noms et prénoms:

.....

20. Details of previous visits/Indiquez si vous avez déjà visité Vanuatu?

Yes/Oui..... No/Non.....

21. If yes, write date and year/Dans l'affirmative, précisez la date:

.....

22. Have you ever been refused entry to Vanuatu; if so give details/Vous a-t-on jamais refusé l'entrée à Vanuatu - Dans l'affirmative, indiquez les raisons:

.....

.....

.....

23. How much money is available for your visit/De quelle somme d'argent disposez-vous pour votre visite.

.....

I declare the above to be a full and true statement/Je déclare que les renseignements ci - dessus sont complets et exacts.

.....

Date

.....

Signature

RESERVE A L'ADMINISTRATION
RESERVED FOR ADMINISTRATION

Valide jusqu'au:
Valid until

.....

Date of issue/Date de délivrance

.....

No. Visa
No. du Visa:

.....

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO.60 DE 1987 RELATIF AUX VISAS

portant sur l'émission des visas aux personnes désirant entrer à Vanuatu.

en ma qualité de ministre de l'Intérieur, en vertu des pouvoirs qui me sont conférés par les articles 22A(1) et 5(1) du règlement conjoint No. 18 de 1971 tel modifié et agissant sur l'avis du ministre des Finances.

A R R E T E :

DEMANDE DE VISA

1. (1) Toute personne n'ayant pas la nationalité Vanuatuane et qui désire entrer à Vanuatu doit avoir dans son passeport ou autres documents de voyage un visa d'entrée à Vanuatu, à moins qu'elle ne soit exemptée en vertu des dispositions de l'article 12 du règlement Cadre ou du présent arrêté.
- (2) Toute personne parmi les suivantes est une autorité aux fins d'accorder, de délivrer ou de prolonger les visas :
 - (a) le chef du service de l'Immigration ;
 - (b) un agent diplomatique ou consulaire de Vanuatu ;
 - (c) un agent diplomatique ou consulaire du Gouvernement d'un pays étranger et qui y est autorisé par le Ministre.
- (3) Toute demande de visa est formulée à l'autorité délivrant les passeports dans la forme spécifiée à l'annexe ci-joint, trois mois au plus tard avant la date décidée pour entrer à Vanuatu.
- (4) Les autorités délivrant les passeports, dont il est question aux paragraphes (b) et (c) de l'alinéa (2) doivent soumettre toute demande au Chef du service de l'Immigration pour approbation. Aucun visa ne sera accordé, délivré ou prolongé par suite d'une demande à moins que le Chef du service de l'Immigration ne l'approuve.
- (5) Le visa doit indiquer les raisons pour lesquelles le titulaire du passeport ou des documents de voyage désire entrer à Vanuatu.
- (6) L'autorité délivrant les passeports peut accorder un visa à toute personne :
 - (a) si ladite autorité est convaincue que la personne jouit d'une bonne réputation ;

- (b) si ladite autorité approuve les raisons pour lesquelles la personne désire entrer à Vanuatu ;
- (c) si la personne détient un passeport valide ou un autre document de voyage valide pour entrer à Vanuatu ;
- (d) si ladite autorité est convaincue que la personne a suffisamment d'argent pour son séjour à Vanuatu ; et
- (e) si ladite autorité est convaincue que la personne a pris des dispositions convenables pour son voyage vers le pays qui a délivré son passeport ou autre document de voyage, ou vers un pays où elle pourra entrer.

DROITS

2. Les droits payables pour une demande de visa sont de 2.500 Vatu.

EXEMPTIONS

3. Les catégories de personnes suivantes sont exemptées de visa dans leur passeport ou autres documents de voyage, lors de leur arrivée à Vanuatu :

- (a) les ressortissants ou citoyens des pays du Commonwealth;
- (b) les ressortissants ou citoyens des pays suivants :

Autriche	Irlande
Belgique	Italie
Chine (République populaire de)	Japon
Cuba	Corée du Sud
Danemark	Luxembourg
Dépendances du Royaume-Uni	Iles Marshall
Finlande	Micronésie
Grèce	(Etats fédérés)
Pakistan	Pays-Bas
Philippines	Norvège
Portugal	Palau (Belau)
Espagne	Etats-Unis d'Amérique
RFA (Allemagne de l'Oest)	
(République Fédérale d'Allemagne)	
Suède	
Suisse	
Taiwan	
Thaïlande	

ABROGATION

4. L'arrêté No. 30 de 1984 sur les visas est abrogé.

ENTREE EN VIGUEUR

5. Le présent arrêté entrera en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 2 novembre..... 1987.

S. J. REGENVANU
Ministre de l'Intérieur.

SCHEDULE/ANNEXE

REPUBLIC OF VANUATU/REPUBLIQUE DE VANUATU

APPLICATION FOR A VISA TO ENTER THE REPUBLIC OF VANUATU
DEMANDE DE VISA D'ENTREE DANS LA REPUBLIQUE DE VANUATU

COMPLETE IN DUPLICATION IN INK USING CAPITAL LETTERS
AND SUBMIT TO THE PRINCIPAL IMMIGRATION OFFICER, PORT VILA
NOT LATER THAN 3 MONTHS BEFORE INTENDED DATE OF ENTRY INTO VANUATU
REEMPLIR LE FORMULAIRE EN DEUX EXEMPLAIRES, A L'ENCRE ET EN MAJUSCULES
ET LE SOUMETTRE AU DIRECTEUR DU SERVICE DE L'IMMIGRATION A PORT VILA
3 MOIS AU PLUS TARD AVANT LA DATE PREVUE D'ENTREE A VANUATU

This visa is for a period of
30 days valid for six months
from date of issue

La présent visa est pour un sé-
jours, et est valide durant 6
mois à compter de la date de sa
délivrance

1. Attach a fee of 2.500 vt or its equivalent to this form. Such fee is not refundable/
Joignez un droit de 2.500 vt ou son équivalent. Ce droit n'est pas remboursable
2. Attach recent photograph here/Joignez une photo récente
3. Family Name:
Nom de famille
4. Other Names:
Prénoms
5. Date of Birth/Date de Naissance:
.....
Day/Jour Month/Mois Year/Année Place/Lieu
6. Religion/Religion:.....
7. Family Situation/Situation de Famille:
.....
Married Single Widowed Divorced Separated
Marié(e) Célibataire Veuf(ve) Divorcé(e) Séparé(e)
8. Present Nationality/Nationalité actuelle:.....
9. Original Nationality/Nationalité d'origine:.....
10. Permanent Address:
Adresse permanente
.....
.....
11. Present Address
Adresse actuelle:
.....
.....

Telephone:
Téléphone:

Telephone:
Téléphone:

Profession:
Profession:

Employer:
Employeur:

Address:
Adresse:

Telephone:
Téléphone:

.....

12. Passport/Passeport:

(a) Number/No.....

(b) Place of Issue/Lieu de délivrance:.....

(c) Date of issue/Date de délivrance:

(d) Expiry Date/Date d'expiration:.....

(e) Town/Ville:..... (f) Country/Pays:.....

13. Details of your visit (if other than tourism or family)/Raisons de votre visite (autre que tourisme ou visite familiale):

.....
.....
.....

14. Purpose of visit/Motif du voyage:

.....
Tourism/Tourisme Visit Family/Visite familiale Other/Autre motif

15. Address in Vanuatu (Hotel)
Adresse à Vanuatu (hôtel)

.....
.....

16. Details of Family in Vanuatu .
Renseignements sur la famille
à Vanuatu

.....
.....

17. Date of Arrival:.....
Date prévue pour l'arrivée

Date of Departure:.....
Date prévue pour le départ

18. Details of family included in Passport, if travelling/Précisez si vous voyagez avec les membres de votre famille inscrits sur votre passeport:

Yes/Oui.....

No/Non.....

19. If yes, write their names and surnames/Dans l'affirmative, indiquez leurs noms et prénoms:

.....

20. Details of previous visits/Indiquez si vous avez déjà visité Vanuatu?

Yes/Oui..... No/Non.....

21. If yes, write date and year/Dans l'affirmative, précisez la date:

.....

22. Have you ever been refused entry to Vanuatu; if so give details/Vous a-t-on jamais refusé l'entrée à Vanuatu - Dans l'affirmative, indiquez les raisons:

.....

.....

.....

23. How much money is available for your visit/De quelle somme d'argent disposez-vous pour votre visite.

.....

I declare the above to be a full and true statement/Je déclare que les renseignements ci - dessus sont complets et exacts.

.....
Date

.....
Signature

RESERVE A L'ADMINISTRATION
RESERVED FOR ADMINISTRATION

Valide jusqu'au:
Valid until

.....

Date of issue/Date de
délivrance

.....

No. Visa
No. du Visa:

.....

GAZETTE NOTICE

NOTICE OF FIRST MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

IN THE SUPREME COURT
OF VANUATU

No 152 of 1984

IN THE MATTER of DAVID HOLDINGS LIMITED

REGISTERED OFFICE: a/- Security Trustees Limited, 2nd Floor
Law House, Kumul Highway, P.O. Box 166, Vila.

NATURE OF BUSINESS: Builders and Contractors.

FIRST MEETING OF
CREDITORS:

WINDING UP ORDER: 10th July, 1987

FIRST MEETING OF
CREDITORS:

On Tuesday, 10th November, 1987 at 8.00 a.m.


FIRST MEETING OF
CONTRIBUTORIES:

On Tuesday, 10th November, 1987 at 8.30 a.m.

PLACE OF MEETINGS:

THE OFFICE OF THE OFFICIAL RECEIVER
OPPOSITE THE SUPREME COURT OF VANUATU
P.O. BOX 92, PORT VILA.

THIS 3rd DAY OF November 19 87.


S. Uren
OFFICIAL RECEIVER AND
PROVISIONAL LIQUIDATOR



IN THE SUPREME COURT OF VANUATU

IN THE MATTER of

<u>IFIRA TRUSTEES LIMITED</u>	NO 177/87
<u>HILCO LIMITED</u>	NO 179/87
<u>FINANCIAL SERVICES LIMITED</u>	NO 180/87
<u>OSLEN LIMITED</u>	NO 181/87
<u>BENIMOS LIMITED</u>	NO 182/87
<u>FURBUR LIMITED</u>	NO 183/87
<u>ROADOS LIMITED</u>	NO 184/87
<u>NORVIC LIMITED</u>	NO 185/87
<u>SOUTH PACIFIC TRADING (OVERSEAS) LIMITED</u>	NO 186/87
<u>VANUATU INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED</u>	NO 188/87
<u>IFIRA DEVELOPMENT LIMITED</u>	NO 190/87
<u>TAURUS SHIPPING CORPORATION LIMITED</u>	NO 191/87
<u>SEYMOUR HOLDINGS LIMITED</u>	NO 194/87
<u>ESTE INTERNATIONAL LIMITED</u>	NO 195/87
<u>PAN PACIFIC BANK LIMITED</u>	NO 196/87

and

IN THE MATTER of the Companies Act of 1986

NOTICE IS HEREBY GIVEN that petitions for the Winding-up of the above-named companies by the Supreme Court of Vanuatu holden at Vila, were on the twenty-second day of October 1987 presented to the said Court by Stanley Uren, Registrar of Companies, Vila AND that the said petitions are directed to be heard before the Court sitting on the eighteenth day of November 1987 and any creditor or contributory of the said companies desirous to support or oppose the making of an order on the said petitions may appear at the same time of the hearing in person or by his counsel for that purpose; and a copy of the petition(s) will be furnished by the undersigned to any creditor or contributory of the said companies requiring such copy on payment of the regulated charges for the same.


S. UREN
REGISTRAR OF COMPANIES



NOTE: Any person who intends to appear on the hearing of the said petitions must serve on or send by post to the above-named, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or if a firm, the name of this or their solicitor (if any), and must be served or if posted, must be sent by one o'clock in the afternoon of the sixteenth day of November 1987.